

# MEDLEMS INFO

Nr 4 - 2010



## Bästa Ndugu-medlem!

Julen närmar sig med stormsteg.

I Sverige: Begynnande vinterväder i södra delarna. Snö sedan länge i de norra. En

både maten på bordet och för familjs små inkomster. Låt oss hoppas att regnet faller som det ska, varken för mycket eller för lite. På det hoppet hänger många försörjning när vi går in i julfirandet. Ett julfirande som i Kizaga är lite mer anspråkslöst än i Sverige men likväl festligt och glädjefyllt. För många ett flertimmars kyrkobesök på juldagsmorgon, en festmiddag med kött eller kyckling och ris, och julsånger på den batteridrivna radion under juldagskvällen.

Oavsett inramning är julen en högtid förknippad med stärkta relationer och sammanhållning. Nduguföreningen möjliggör en sådan sammanhållning, en sådan solidaritet som går utöver den egna familjen, den egna omgivningen och sträcker sig direkt till våra bröder och systrar i Kizaga. Strävan efter en ömsesidig relation där vi bidrar med olika resurser i det gemensamma arbetet för ett liv utan fattigdom i Kizaga är

bidrar med en del av finansieringen. Det följer väl Nduguföreningens biståndsfilosofi att arbeta tillsammans med lokala aktörer och att sträva efter att ägarskapet ska fördelas så lokalt som möjligt. En filosofi som definieras i vårt styrdokument för utvecklingssamarbetet *Så här gör vi skillnad*. Ännu har vi mycket arbete kvar i planeringen av projektet, inte minst vad gäller hur mycket och till vad mer precist Nduguföreningen ska bidra. Om detta får vi återkomma när vi kommit en bit längre i insamlingen.

När det gäller insamlingen spelar du som medlem förstas en nyckelroll. Dina och ditt nätverks bidrag är A och O för att vi ska kunna göra vår del i projektet. Särskilt vill jag slå ett slag för månadsgivande. Genom några enkla knaptryck på din internetbank kan du automatiskt ge Nduguföreningen en gåva varje månad (50, 100 eller 200 kr beroende på dina möjligheter). Sådana

stabila och regelbundna bidrag märks knappt i hushållsekonomin för de allra flesta men gör mycket stor skillnad för Nduguföreningen. Praktisk information om hur du går tillväga finns på [www.ndugu.org](http://www.ndugu.org) under *Så kan du bidra*.

Tänk också gärna på Nduguföreningen när du skickar dina julkort i år. Vi har flera nya motiv och varje krona går till värdefull trädplantering i Kizagaområdet. Mer information hittar du i detta Medlemsinfo.

Tack för att du är en del av Nduguföreningen. Jag önskar dig en God Jul och ett Gott Nytt år!

*Martin Carlstedt*

ordförande  
[ordforande@ndugu.org](mailto:ordforande@ndugu.org)  
0709-69 33 87



Sjukstugan i Kizaga som planeras byggas ut till ett Health Centre

vår självklara utgångspunkt.

högtid med mycket förväntningar och förberedelser. Mycket glädje och gemenskap för många men också stress, trasiga relationer och ensamhet som kommer till ytan i familjefestens inramning.

I Kizagaområdet, Tanzania: Regnperioden inleds med omväxlande kraftiga och lätta regnkurar. Regnet som är så viktigt för

Som en följd av tidigare rapporterade beslut diskuterar Nduguföreningen och lokala myndigheter nu ett ramavtal för utbyggnaden av sjukstugan till ett Health Centre. Ramavtalet etablerar att det i detta projekt, liksom tidigare, är de lokala myndigheterna som äger och är huvudansvariga för projektet medan Nduguföreningen

### Ansvarig för medlemsinfot:

Jonatan Wistrand, tfn 046 – 211 19 33  
e-post [medlemsinfo@ndugu.org](mailto:medlemsinfo@ndugu.org)  
Layout: Alf Carlstedt

## Amons Kizaga- rapport november 2010

*Hej alla Ndugu-vänner!*

Här kommer en kort rapport om vad som händer i Kizaga och Ulemo kommun.

Just nu väntar Kizagaborna på regn. Det brukar börja i slutet av oktober, men ännu har inget regn kommit. Vi hoppas att det kommer innan denna månad är slut. Regnet är som ni vet väldigt viktigt för alla som jobbar med jordbruk och i Kizaga har varje familj

ett litet jordbruk, en odlingslott, liten eller stor. När regnet väl kommer är de redo att börja odla.

Sjukstugegruppen och Nduguföreningens styrelse arbetar nu tillsammans med Ulemo kommun i Tanzania för att på sikt kunna genomdriva att sjukstugan (som Nduguföreningen tidigare bidragit till) byggs ut till ett s.k. Health Centre. Detta kommer då att motsvara en större svensk vårdcentral. Patienttrycket är stort och verksamheten behöver utökas för att kunna ge alla vård. Jag vill be er alla tänka lite extra på detta i jul och framöver – era bidrag behövs för en vård som gör skillnad för alla bybor.

När jag skrev min rapport i september berättade jag om det mikroskop från Nduguföreningen som jag levererade till sjuk-

stugan i somras. Jag har nu fått rapporter om att det fungerar mycket bra och är till god hjälp i arbetet på sjukstugan.



I förra medlemsinfo berättade jag också att det skulle vara parlaments- och presidentval i Tanzania den 31 oktober. Valet gick lugnt och fredligt tillväga. Sittande president Mr. Kikwete kommer att fortsätta leda landet, men det här blir hans sista mandatperiod. I Tanzania kan man inte vara president längre än 10 år.

I oktober var det också examensprov för många elever i Secondary School. För de som nu går ut årskurs 4 blir det resultatet på provet som avgör om de har möjlighet att studera vidare i årskurs 5 och 6. Detta brukar man få besked om i februari. Vi har underrättat de faddrar som har fadderbarn i årskurs 4 och bett dem avvakta med sina fadderavgiftsinbetalningar till dess vi fått

besked om resultaten.

Biblioteket har nu 300 böcker. Det är böcker för både Primary School och Secondary School samt även skönlitterära böcker. Även om biblioteket ligger nära Secondary School och

flitigt kommer att användas av eleverna där så tycker vi det är viktigt att veta att biblioteket är till för alla.

När jag ringer till vänner och släktingar i Kizaga eller när jag pratar med tjänstemän och förtroendevalda i Kiomboi och Ulemo är det så många som uttrycker glädje över föreningens insatser. Nduguföreningens arbete ger hoppfullhet och de skickar så många tack till ER.

Men jag får också *tillbaka* berättelser som gör mig hoppfull. Jag vill därför avsluta med denna positiva berättelse om två ungdomar i byn Simba Lungwala i Ulemo

kommun. Simba är en av de byar som inte tilldelades en vattenpost i samband med vattenprojektet för en tid sedan. Först var det en stor besvikelse och ett problem att man saknade vatten på nära håll. Därför har två unga killar nu borrar egna brunnar på familjernas marker. Detta gör ju dels att de får tillgång till vatten i familjen men det gör också att alla andra hushåll runtomkring kommer till dem och köper vatten. De unga killarna gör en god inkomst på sitt initiativ samtidigt som alla bybor får tillgång till vatten på nära håll. Detta har öppnat upp för diskussioner i området om arbetstillfälle, inkomst och småföretagande. Vi lär oss hela livet!

Nu vill jag avsluta med att önska GOD JUL och GOTT NYTT ÅR!!

*Amon J J Gyunda*

*PS .Jag hoppas att ni redan nu bokar in årsmötet den 26 mars. Vi ses väl där?!DS.*



Här läggs ny vattenledning

### Rapport från administrativ samordnare november 2010

**223 medlemmar** (årets mål 240)

**167 fadderbarn**, varav 76 secondary school, 89 primary school och 2 starthjälp till snickarelever (årets mål 180)

**480 träd** (årets mål 1 200)

**37 903 kr i allmänna gåvor** (årets mål 40 000 kr)

**4 133 kr till fadderbarnsfonden** (årets mål 5 000 kr)

**8 432 kr till gåvor till skolinsats**

**10 000 kr till sjukstugans utveckling till ett Health Centre** (årets mål 40 000 kr).

## Korgar tillverkade av



## Kvinnogruppen i Kizaga

Kontakta Amon och Malin Gyunda i Stockholm  
på telefon 08 – 585 499 84  
för mer information kring det aktuella utbudet

## Köp en Ndugu-kasse!

Slitstarka tygkassar med

Nduguföreningens logotype

finns nu till försäljning.

Pris 75 kr (+ 30 kr i fraktkostnad)

För beställning kontakta

Jens Larsson

Tfn 0456 – 429 94

E-post:

jensakelarsson@hotmail.com



## Julkort i Sverige...

Inför varje jul erbjuder vi möjligheten  
att köpa julkort till förmån för Ndugufö-  
reningens verksamhet.

Varje år förnyar vi några motiv.

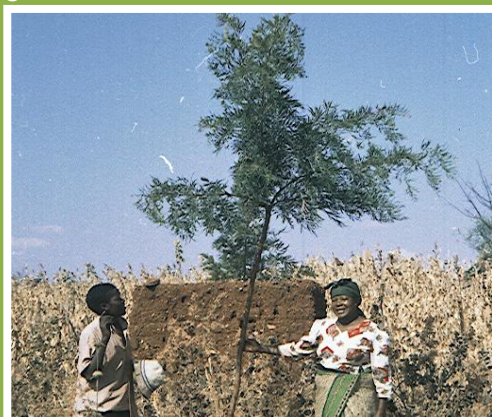
Varje kort kostar 10 kr.

Se vidare bifogat beställningsblad



## ...blir träd i Tanzania

Varje julkort är samtidigt ett trädplan-  
teringsbevis eftersom det för varje jul-  
kort som köps planteras ett träd i Kiza-  
ga-området i Tanzania



## Du vet väl att du kan bli månadsgivare...

... genom att via din internetbank enkelt lägga upp en automatisk överföring från ditt bankkonto till Nduguföreningens bankkonto 9960 42 0299 1644.

Vissa bankers kassarutiner medger inte att 9960 anges som clearingnummer. I dessa fall kan i stället prefixen 695 användas, dvs. 695 42 0299 1644.

Om du inte har Internet-bank men vill göra automatiska överföringar till Nduguföreningen varje månad, kontakta ditt bankkontor.

*(Ev. mindre avgifter som din bank tar ut kan debiteras ditt konto men i flera banker är det alldeles gratis.)*

**Din månadsgåva, liten som stor, betyder mycket i Nduguföreningen! Tack för ditt bidrag!**



## Nduguföreningens årsmöte 2011

äger rum  
lördagen den 26 mars kl 14  
i Olofström.

Mer information tillsammans med  
möteshandlingar  
skickas senast en månad före mötet.

**Varmt välkommen!**



### Vill du få Nduguinformation via mail

Vill du ha medlemsinfo,  
årsmöteshandlingar och  
övriga utskick via mail  
istället för vanlig postgång.  
Skicka namn och e-postadress  
till [medlemsinfo@ndugu.org](mailto:medlemsinfo@ndugu.org).



Den 12 december deltar Nduguföre-  
ningen på julmarknaden i Kyrkhult  
strax utanför Olofström. Välkomna!



Den **5 december** kl 17  
ger kören **Tonsättarna** sin jul-  
konsert i Olofströms kyrka.  
Nduguföreningen finns på plats för  
**försäljning av korgar och  
julkort.**  
Välkomna!



## Vill du fira Nduguföreningens 10-års jubileum i Kizaga?

Nduguföreningens styrelse undersöker just nu om och i så fall hur vi ska  
anordna en resa till Tanzania och Kizaga för funktionärer och medlemmar  
sommaren 2012. Syftet är bland annat att sprida kunskap om livet och verk-  
samheten i Kizaga, fördjupa relationen mellan Nduguföreningens medlem-  
mar och aktiva i Kizaga och att fira Nduguföreningens 10-års jubileum.

Intresserad? **Strecka då juli 2012 i almanackan.**

Mer information kommer inför årsmötet i mars 2011.

